

COLETE EQUILIBRADOR

VECTOR XK

INTRODUÇÃO

Parabéns por ter escolhido a confiança de um Colete Equilibrador Mares. Seu Colete Equilibrador foi produzido com processos de fabricação e materiais aperfeiçoados graças à anos de pesquisa e evolução contínua. As técnicas mais sofisticadas estão associadas à garantia de que cada componente do Seu Colete Equilibrador foi testado no nosso moderníssimo estabelecimento de Rapallo. Isto significa "confiança", uma característica fundamental para cada produto de mergulho e que se pode achar em TODOS os produtos MARES.



ADVERTÊNCIA

O equipamento de mergulho deve ser utilizado somente por mergulhadores adequadamente preparados. Os cursos de treinamento para o uso deste Colete Equilibrador devem ser ensinados por Instrutores habilitados.

Para garantir a máxima segurança, a manutenção do seu equipamento deve ser feita somente pela MARES ou por um CENTRO DE ASSISTÊNCIA AUTORIZADO MARES.



CERTIFICADO CE

O colete equilibrador Mares descrito neste manual foi testado e certificado em conformidade com a Diretriz 89/686/CEE de 21 de Dezembro de 1989. As modalidades de prova foram executadas de acordo com as normas EN 250 e prEN 1809, aplicando-se a mesma diretriz que estabelece as condições de colocação no mercado e os requisitos essenciais de segurança dos Dispositivos de Protecção Individual (DPI). As certificações foram efetuadas pelo organismo de certificação (Notified Testing Institution) N° 0474 RINA, via Corsica 12, 16128 GÉNOVA– Itália.

Modelo	EN250	prEN 1809	Selo
Frontier XK	0474	0474	CE 0426

O selo CE 0426 presente em cada colete identifica o organismo de notificação n° 0426, o Instituto Científico Breda – TÜV Itália - TÜV Bayern - (Italcert) - Viale Sarca 336, Milão – I. O qual segue o controle de produção nos coletes certificados, de acordo com a norma EN 250.

REFERÊNCIAS À EN 250 - OBJETIVO - DEFINIÇÕES - LIMITAÇÕES

Objetivo: os requisitos e os testes estabelecidos no Padrão EN 250 garantem um nível mínimo de segurança de funcionamento dos equipamentos respiratórios para mergulhos a uma profundidade máxima de 50 m.

Scuba - Definição (EN 132): aparelho respiratório para mergulho com circuito aberto de ar comprimido portátil, permitindo a respiração subaquática.

Scuba - Equipamento mínimo (EN 250):

- a) Cilindro(s) de ar
- b) Regulador
- c) Dispositivo de segurança, ex. manômetro/computador, reserva, ou alarme
- d) Sistema de suporte e transporte do cilindro, ex. suporte a ser colocado nas costas e/ou tiras, ou colete equilibrador
- e) Bocal, máscara completa ou capacete para mergulhadores
- f) Instruções de operação

Limitações (EN 250) - Profundidade máxima: 50 metros

SCUBA - Grupos Componentes (EN 250): O SCUBA pode ser constituído por componentes diferentes como cilindros, reguladores, manômetros. Os Coletes Equilibradores Mares descritos neste manual podem ser utilizados com qualquer componente do SCUBA, certificados de acordo com a diretriz CEE 89/686. O ar contido nos cilindros deve satisfazer os requisitos de ar respirável estabelecidos pelo Padrão CEN EN 132 - Apêndice A.

REFERÊNCIAS AO prEN 1809 - OBJETIVO - DEFINIÇÕES - LIMITAÇÕES

Objetivo: o Padrão prEN 1809 especifica os requisitos mínimos de segurança para as performances dos coletes equilibradores infláveis.

Colete Equilibrador - Definição (prEN 1809): Dispositivo que permite ao mergulhador controlar o próprio equilíbrio durante o mergulho a qualquer profundidade.

Limitações: O Padrão prEN1809 não tem como objetivo estabelecer os requisitos para os dispositivos de flutuação ou colete salva-vidas. O Colete Equilibrador não visa garantir, em superfície, uma posição com cabeça alta em caso de inconsciência ou incapacidade do mergulhador.

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

A última evolução da Mares no campo dos coletes compensadores de flutuabilidade foi concebido para proporcionar um desempenho máximo em quaisquer condições de mergulho esportivo ou profissional. Os cintos de lastros são reguláveis com desengate rápido para garantir o conforto máximo da roupa, são auto-sustentáveis e não contêm ar. As partes infláveis são deslocadas para baixo e para trás para oferecer maior empuxo e uma melhor compensação durante o mergulho. A dimensão total é extremamente reduzida e o material usado oferece grande resistência à abrasão.

As características desta série incluem:

- Monocâmara 840 denier para uma resistência única ao desgaste e às abrasões;
- Soldagem de alta frequência com "streamlines"(fornece o formato perfeito ao tórax e costas) para a máxima capacidade e conforto;
- Alças para os ombros acolchoadas com cintos de 50 mm com ajuste de desengate rápido;
- 2 bolsos expandíveis de grande capacidade com zíper;
- Sistema bilateral com desengate rápido do lastro integrado;
- 2 válvulas com descarga rápida e sobrepressão posterior em baixo e anterior no ombro direito;
- Cinta abdominal de 50 mm. com ajuste nos dois lados;
- Faixas do tórax e abdominal, ambas reguláveis;
- Back-Pack integrado com reforço para cilindro e acolchoado 'soft-grip' para o máximo conforto;
- Cinto abdominal com sistema regulável ACS (Adjustable Cumberbund System);
- Acolchoado com flutuação neutra em "soft-grip" para pescoço e debaixo das axilas;
- Revestimento de alta aderência acolchoado para o back pack;
- Anéis duplos em forma de 'D' (D-rings) de aço inoxidável nas alças dos ombros.

VECTOR XK - CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

Tipo	Monocâmara com cintos de lastros ajustáveis e com fivela de desengate rápido
Grupo de comando	Inflador Ergo, com válvula de descarga
Material externo	Nylon 840 altamente resistente laminado poliuretano em camadas múltiplas
Soldagem	Alta frequência
Corte	Com foles anatômicos
Mochila	Integrada com reforço para cilindro e acolchoado "soft-grip"
Cinta abdominal	Sistema regulável ACS
Bolsos	2 expandíveis com zíper
D-rings	4 de tecnopolímero
Lastro incorporado	Sistema bilateral com fivela rápida – máx. 12 kg. (6+6) para tamanhos XL, L, M - máx. 8 kg. (4+4) para tamanhos S, XS
Válvula de descarga rápida/sobrepressão	2: dianteira e traseira
Limites de tamanho permitidos para cilindros	Um cilindro: Ømín/máx 14.1/21.5 cm - vol. máx. 20 l. Cilindro duplo: vol. máx. 2x10 l.
Tamanhos	XS, S, M, L, XL
Empuxo [N]	XS=140 - S=150 - M=185 - L=210 - XL=235
Peso	Kg 3.3

SISTEMA DE LASTRO INTEGRADO

No cinto foram feitos dois amplos alojamentos horizontais porta-lastro munidos de um de desengate rápido. O fecho é confeccionado com velcro duplo e a remoção do lastro é feita rapidamente pela simples tração dos botões. Dentro de cada bolsa, podem ser introduzidos lastros em diferentes quantidades dependendo da medida. Para aumentar o conforto e a praticidade, estes encontram-se ligados uns aos outros pela respectiva correia formando um bloco único. O lastro total incorporável depende do tamanho do colete, tendo 12 kg. (6+6) nos tamanhos XL, L, M e de 8 kg. (4+4) nos tamanhos S, XS.

MONTAGEM DOS LASTROS

Montar os lastros nos cintos apropriadamente como mostra a Fig. 1, com o cuidado de regular o comprimento da correia porta-lastro de modo que o velcro do pegador coincida com o velcro no bolso porta-lastro (Fig. 2).

LASTRO COM BOLINHAS

É possível introduzir, também, um lastro do tipo “bolinhas” em bolsas. Fixar as bolsas como indicado na Fig. 3. Introduzir o pacote de chumbos montado no envelope apropriado e fechar o nó.

Introduzir o grupo de lastros no bolso porta-lastro.

Apertar a correia com o velcro e fechar a aba do bolso porta-lastro.

ABERTURA RÁPIDA DO LASTRO

Uma vez vestido com o colete, é possível desengatar rapidamente o lastro puxando os respectivos botões (Fig. 4).

ERGO inflator

Este novo grupo de comando (fig. 5) foi realizado para permitir uma utilização fácil, prática e de maior confiança. A regulagem do volume do Colete Equilibrador através do Ergo inflator pode ser perfeita e rápida graças a dois sistemas de inflar: o botão azul tem ação progressiva, para o ar proveniente dos cilindros e o botão vermelho é usado para soprar oralmente. Além disso, há dois sistemas de descarga: um através do botão vermelho do Ergo, e outro na válvula de descarga manual.

SISTEMA A.C.S.

O sistema ACS (Adjustable Cummerbund System)(fig.s 6-9) único e inovador, permite um simples e rápido ajuste do comprimento da faixa da cintura que pode se adaptar (com tamanho igual) a diferentes tamanhos de abdômen. Além disso, este sistema permite separar a tensão da faixa e das outras tiras de ajuste do grau de volume do colete: a faixa pode estar regulada perfeitamente com o colete desinflado e uma vez inflado o colete não havendo contração do tórax, não há a necessidade de outro ajuste. Além disso, no cinto foram costurados dois elásticos para compensar as variações do volume da roupa de mergulho em imersão de modo a garantir um contato ideal entre a roupa e o colete em todas as fase da imersão.

SUPORTE LOMBAR ANATÔMICO

O suporte lombar anatômico com reforço anti-deslizamento permite uma melhor estabilidade do colete, uma distribuição ideal dos pesos e uma perfeita adaptação a todos os tipos físicos. Nestes modelos o suporte lombar também possui um acolchoado de espuma de poliuretano especial com flutuação neutra.

ACESSÓRIOS

Os acessórios dos Coletes Equilibradores Mares são de altíssima qualidade e projetados considerando-se os mínimos detalhes. Os porta-mangueiras articulados garantem um posicionamento bom e seguro do grupo de comando ou do Octopus. Todos os coletes são providos de apito bi-tom. O grupo de comando tem uma tampa de proteção para a conexão da mangueira.



ADVERTÊNCIA

Leia cuidadosamente as instruções abaixo especificadas. O uso impróprio pode resultar em sérios riscos à sua segurança e danificar o seu equipamento.

O Colete Equilibrador tem a função de facilitar ao máximo o mergulho permitindo ao usuário manter um equilíbrio neutro.

Antes de utilizar seu Colete Equilibrador no mar, tente utilizá-lo na piscina, equipando-se completamente como se fosse mergulhar no mar.

A primeira operação é o ajuste da faixa com o sistema A.C.S. e do back-pack de acordo com o tamanho do seu abdômen. Uma correta regulagem lhe garante máximo conforto e estabilidade.

INSTRUÇÕES PARA AJUSTE

O Vector XK utiliza um sistema A.C.S. ligeiramente modificado que não prevê a luva acolchoada fixa no back-pack. Portanto para a regulação é suficiente efetuar as seguintes operações:

Para estender:

- 1- Extrair a cinta abdominal das presilhas (1)(Fig. 6).
- 2- Afrouxar a tira de fixação posterior (Fig. 7).
- 3- Extrair as partes móveis da luva central até o comprimento desejado (Fig. 8). Durante esta operação deve-se tentar equilibrar a extensão entre a parte direita e a parte esquerda para manter sempre o fecho em velcro no centro.
- 4- Recuperar a tira posterior de fixação de acordo com a nova posição (Fig. 9).
- 5- Introduzir novamente a cinta abdominal nas relativas presilhas (1)(Fig. 6).

Para reduzir:

- 1- Extrair a cinta abdominal das presilhas (1) (Fig. 6)
- 2- Empurrar a cinta para o interior da luva fixa até o comprimento desejado (Fig. 8), mantendo sempre o fecho em velcro no centro.
- 3- Recuperar a tira posterior de fixação de acordo com a nova posição (Fig. 9)
- 4- Introduzir novamente a cinta abdominal nas relativas presilhas (1)(Fig. 6).



ADVERTÊNCIA

Seguindo as instruções corretamente a cinta abdominal ficará totalmente estendida sem dobraduras. Em caso contrário, verificar se as tiras foram puxadas demasiadamente em relação ao novo comprimento da cinta.

FIXAÇÃO DO CILINDRO

Antes de vestir o Colete Equilibrador fixar firmemente o cilindro com as tiras (Figs 10-11).



ADVERTÊNCIA

**Seu Colete Equilibrador foi projetado para ser utilizado com cilindros com os seguintes tamanhos:
Diâmetro: mín. 14,1 cm - máx. 21,5 cm
Volume: 1 cilindro máx. 20 lt - cilindro duplo máx. 2x10 lt.**

Se for utilizado o Colete Equilibrador com cilindro duplo deve ser usado o kit suplementar (Fig. 12).



ADVERTÊNCIA

Molhar sempre as tiras de ajuste do cilindro antes da montagem do mesmo no Colete Equilibrador.

INFLADOR "ERGO"

O inflador "ERGO" foi projetado para funcionar com uma pressão de alimentação mínima de 8 bar e máxima de 12 bar. Verifique as características técnicas do seu regulador antes de usá-lo.

Conexão Ao Primeiro Estágio

- Conectar a mangueira a uma saída de BAIXA PRESSÃO de seu primeiro estágio.



ADVERTÊNCIA

Conectar a mangueira exclusivamente a uma saída de BAIXAPRESSÃO do primeiro estágio. A conexão à alta pressão pode provocar danos graves ao usuário e ao equipamento.

- Conectar o engate rápido da mangueira ao ergo inflador.
- Para facilitar a conexão, cumprir esta operação sem que o primeiro estágio esteja sob pressão.
- Fixar a mangueira à porta mangueira que está fixada à traqueia do colete (Fig. 13).

Operação de inflar

Para inflar o Colete Equilibrador aperte o botão azul (Fig. 14). Deixando de apertar o botão a alimentação deve parar imediatamente, caso contrário, procure um Centro de Assistência Mares.

Operação de esgotamento

O grupo de comando lhe permite duas possibilidades de descarga do ar.

- 1-Apertando o botão vermelho com a mangueira para cima (Fig. 15)
- 2-Puxando a mangueira para baixo (Fig. 16).

Operação de Inflar Oralmente

É possível inflar o Colete Equilibrador com a boca por meio do tubo flexível (Fig. 17).

Efetuar as operações abaixo na seqüência:

- Apoiar os lábios bucal.
 - Mantenha pressionado o botão de descarga e sopra.
 - Soltar o botão de descarga.
- Repetir o ciclo o quanto for necessário.



ADVERTÊNCIA

Não utilize o Colete Equilibrador como fonte de ar respirável. Não inspire ar através da traqueia do inflador.

VÁLVULAS DE SOBREPRESSÃO/DESCARGARÁPIDA

O seu Colete Equilibrador está equipado com duas válvulas de sobrepressão com descarga rápida (Fig. 18). A válvula descarrega automaticamente o ar do Colete Equilibrador quando a pressão interna ultrapassa um valor preestabelecido de pressão externa. Graças a esta válvula, é possível prevenir uma sobrepressão acidental do Colete Equilibrador, que poderia danificar a bolsa. Esta válvula também funciona como descarga rápida, quando o usuário puxa o punho ligado ao cordão.

Para favorecer a descarga do ar em excesso em todas as posições de mergulho, as duas válvulas de descarga encontram-se localizadas, uma na posição alta à direita e a outra na posição baixa à direita.

BOLSOS

Os bolsos são expandíveis para maior capacidade e podem até ser utilizados com os braços cruzados. Lembre-se de fechar sempre o fecho em velcro para evitar a perda de objetos neles contidos.

PORTA-MANGUEIRAS

O Colete Equilibrador é provido de um vantajoso porta-mangueira com engate rápido para os instrumentos (Fig. 19).

LOGOTIPOS REFLETORES

Para aumentar a segurança foram colocados sinais prateados refletores na parte de trás do colete com a finalidade de aumentar a visibilidade mesmo em condições de pouca visibilidade



ADVERTÊNCIA

O material refletor pelas suas características técnicas necessita de uma tecnologia de aplicação particular e difícil.

Tenha muito cuidado para evitar atrito em areia, pedras, recifes, etc.

AMARES não reconhece eventuais defeitos de descolamento destes materiais ou de parte deles.

ANTES DO MERGULHO

- 1-Verificar se todas as conexões e as válvulas estão bem fixadas e as porcas bem apertadas.
- 2-Verificar se o cilindro e o back-pack estão bem conectados (Figs 10-11).
- 3-Inflar completamente o Colete Equilibrador e esperar aproximadamente 15 minutos. Se o Colete Equilibrador se desinflar não pode ser utilizado; dirija-se a um Centro Autorizado Mares.
- 4-Testar várias vezes todas as funções de inflar e desinflar do grupo de comando "ERGO". Controlar atentamente o bom funcionamento do sistema de inflar oral através do tubo.
- 5-Verificar atentamente o bom funcionamento das válvulas de sobrepressão/descarga rápida (Fig. 18).
- 6-Não colocar o Colete Equilibrador exposto ao sol e não apoiá-lo sobre superfícies pontudas ou ásperas que podem danificá-lo.

COMO VESTIR SEU COLETE

- Vestir as tiras introduzindo antes o braço esquerdo, tomando cuidado para não desconectar ou enroscar o grupo ergo/traqueia e a mangueira.
- Fechar firmemente a cinta abdominal (Fig. 20 detalhe 1).
- Apertar as tiras dos ombros (Fig. 20 detalhe 2)
- Engatar as fivelas abdominais corrediças e ajustar puxando simultaneamente as extremidades das tiras de ajuste (Fig. 20 detalhe 3).
- Engatar a fivela superior suplementar (Fig. 20 detalhe 4).

FUNCIONAMENTO

- Em superfície

Em caso de permanência em superfície, sugerimos inflar o Colete Equilibrador para aumentar seu equilíbrio positivo.



ADVERTÊNCIA

Seu Colete Equilibrador não é um colete salva-vidas e não foi projetado para mantê-lo em superfície com a cabeça alta em caso de desmaio.

- Em imersão

Desinflar o Colete Equilibrador apertando o botão de descarga do grupo de comando mantendo a traqueia para cima (Figs 15), ou utilizando a válvula de descarga rápida puxando o grupo de comando para baixo (Fig. 16)

- Equilíbrio neutro

Uma vez alcançada a profundidade desejada inflando e/ou desinflando uma quantidade apropriada de ar no Colete Equilibrador obterá assim um equilíbrio neutro.

- Subida

Durante a subida o ar contido no Colete Equilibrador se expande provocando um aumento do equilíbrio positivo e por conseguinte da velocidade de subida. Portanto, torna-se indispensável utilizar os comandos de descarga e de carga do Colete Equilibrador de modo a obter uma velocidade de subida o mais constante possível.



ADVERTÊNCIA

Durante a subida, é necessário regular o equilíbrio hidrostático para evitar uma velocidade de subida demasiadamente rápida perto da superfície. Consulte seu Instrutor ou o manual de mergulho para maiores informações relativas a uma velocidade de subida segura. Seguir as normas especificadas na sua tabela de descompressão durante toda a subida.



ADVERTÊNCIA

Não use o seu Colete Equilibrador para levantar objetos pesados no fundo do mar; a perda do objeto pode tornar o usuário excessivamente positivo provocando uma subida rápida, perigosa e não desejada.

MANUTENÇÃO

Com uma boa manutenção, seu Colete Equilibrador pode durar longo tempo sem inconvenientes.

É muito importante seguir as instruções abaixo:

- 1-Evitar exposições prolongadas à luz do sol.
- 2-Não deixar objetos pontudos ou duros dentro do Colete Equilibrador.
- 3- Não guardar o Colete Equilibrador húmido ou dobrado. Guardá-lo parcialmente inflado em lugar fresco, escuro e seco.
- 4- Após cada mergulho, introduzir sempre a tampa de proteção do engate rápido depois de ter desconectado a mangueira de baixa pressão (Fig. 21).
- 5- Após cada mergulho, tanto no mar quanto na piscina, enxaguar sempre com água doce o interior e o exterior do Colete Equilibrador.

Para limpar o interior, seguir os conselhos abaixo:

- Encher aproximadamente 1/4 o Colete Equilibrador com água doce através do ergo, com o botão de descarga apertado. Não utilizar jatos de água violentos para esta operação.
- Inflar o Colete Equilibrador com a boca e sacudir para cima e para baixo e de um lado para outro.
- Manter a bolsa para cima e a traqueia para baixo de modo que a água possa sair através da mesma mantendo o botão de descarga apertado.

- 6-Enxaguar cuidadosamente com água doce todos os dispositivos de carga e descarga.



ADVERTÊNCIA

Não utilize solventes nem substâncias químicas ou detergentes para a limpeza.

PARA TODA E QUALQUER REVISÃO OU CONSERTO, DIRIJA-SE SEMPRE A UM CENTRO AUTORIZADO MARES.

